



**AMBASCIATA D'ITALIA - JAKARTA  
EMBASSY OF ITALY – JAKARTA  
KEDUTAAN BESAR ITALIA – JAKARTA**

**Domanda di visto per gli Stati Schengen  
Application for Schengen Visa – Formulir aplikasi Visa Schengen**

Modulo gratuito - This application form is free - Formulir ini gratis

**FOTOGRAFIA**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>1. Cognome</b><br>Surname(s) / Family name(s)<br>Nama Keluarga/marga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Spazio riservato all'ufficio:</b><br><br>Data della domanda:<br>_____<br><br>Numero domanda:<br>_____<br><br>Domanda presentata presso:<br><input type="checkbox"/> Ambasciata / Consolato<br><input type="checkbox"/> CAC<br><input type="checkbox"/> Fornitore di servizi<br><input type="checkbox"/> Intermediario Commerciale<br><input type="checkbox"/> Frontiera)<br>Luogo:<br><input type="checkbox"/> Altro<br>Pratica trattata da:<br>_____ |                                                           |
| <b>2. Cognome alla nascita</b><br>Surname(s) at birth / Former Family name(s)<br>Nama keluarga/marga pada waktu lahir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| <b>3. Nome / Nomi</b><br>First / Given Names<br>Nama kecil/sendiri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| <b>4. Data di nascita (gg/mm/anno)</b><br>Date of birth (dd/mm/year)<br>Tanggal lahir (hari/bulan/tahun)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>5. Luogo di nascita</b><br>Place of birth<br>Tempat lahir (Kota)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>7. Cittadinanza attuale</b><br>Current nationality<br>Kewarganegaraan kini                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>6. Paese di nascita</b><br>Country of birth<br>Tempat lahir (negara)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Cittadinanza d'origine</b><br>Nationality at birth<br>Kewarganegaraan asli/awal/asal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           |
| <b>8. Sesso / Sex / Jenis Kelamin</b><br><input type="checkbox"/> <b>Maschile</b> / Male / laki-laki<br><input type="checkbox"/> <b>Femminile</b> / Female / Perempuan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>9. Stato Civile / Marital status / Status Perkawinan</b><br><input type="checkbox"/> <b>celibe/nubile</b> <input type="checkbox"/> <b>coniugato/a</b> <input type="checkbox"/> <b>separato/a</b> <input type="checkbox"/> <b>divorziato/a</b> <input type="checkbox"/> <b>vedovo/a</b><br>single                      married                      separated                      divorced                      widow<br>lajang                      kawin                      pisah rumah                      cerai                      duda/janda<br><br><input type="checkbox"/> <b>altro (specificare) / other (specify) / lain-lain (jelaskan):</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| <b>10. In caso di minori: Cognome, nome, indirizzo e nazionalità dell'esercente la patria potestà o del tutore:</b><br>In case of minors: Surname, name, address and nationality of parental authority or legal guardian:<br>Dalam hal anak di bawah umur: Nama Keluarga, Nama Kecil, alamat dan kewarganegaraan orang tua atau wali:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| <b>11. Numero della carta d'identità'</b><br>National identity number<br>Nomor KTP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| <b>12. Documento di viaggio / Type of travel document / Tipe/Jenis dokumen perjalanan</b><br><input type="checkbox"/> <b>passaporto ordinario</b> <input type="checkbox"/> <b>passaporto diplomatico</b> <input type="checkbox"/> <b>passaporto di servizio</b> <input type="checkbox"/> <b>altro documento di viaggio (specificare):</b><br>ordinary passport                      diplomatic passport                      service passport                      other travel document (specify):<br>paspor biasa                      paspor diplomatik                      paspor dinas                      Dokumen perjalanan lain (jelaskan): |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |
| <b>13. Numero documento di viaggio</b><br>Number of travel document<br>Nomor dokumen perjalanan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>14. Data di rilascio</b><br>Date of issue<br>Tanggal dikeluarkan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>15. Valido fino al</b><br>Valid until<br>Berlaku sampai dengan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>16. Rilasciato da</b><br>Issued by<br>Dikeluarkan oleh |
| <b>17. Indirizzo del richiedente / Address of the applicant / Alamat pemohon</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><b>Indirizzo e-mail / e-mail address / alamat e-mail:</b><br><br>_____@_____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>18. Telefono</b><br>Telephon number / Nomor telpon<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>dal _____<br><br>al _____<br>Numero entrate:<br><input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> multiple<br>Numero giorni concessi:<br>_____                                                                                                                                                                                 |                                                           |
| <b>18. Residente in Paese diverso da quello della cittadinanza</b><br>Resident in a country other than the country of current nationality                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tempat tinggal di Negara yang berbeda dari kewarganegaraan pemohon<br><input type="checkbox"/> No / No / Tidak<br><input type="checkbox"/> Si' / Yes / Ya. Tipo di permesso di soggiorno / Type of residence permit / Jenis Izin tinggal : _____<br>Numero / Number / Nomor _____ Valido fino al / Valid until / Belaku sampai _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                           |
| <b>* 19. Professione attuale / Current occupation / Pekerjaan sekarang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                           |
| <b>* 20. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono del datore di lavoro. Per gli studenti nome e indirizzo dell'istituto scolastico</b><br>Employer and employer's address and telephon number. For students, name and address of educational establishment.<br>Alamat dan nomor telpon majikan. Untuk mahasiswa, nama dan alamat lembaga pendidikan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                           |
| <b>21. Motivo del soggiorno / Main purpose of the journey / Maksud perjalanan</b><br><input type="checkbox"/> Turismo ( <input type="checkbox"/> Affari ( <input type="checkbox"/> Visita a famigliari/amici ( <input type="checkbox"/> Culturale ( <input type="checkbox"/> Sportivo ( <input type="checkbox"/> Visita ufficiale<br>Tourism Business Visit to family/friends Cultural Sports Official visit<br>Pariwisata Bisnis Kunjungan keluarga/sahabat Budaya Olahraga Perjalanan dinas<br><br><input type="checkbox"/> Motivi sanitari ( <input type="checkbox"/> Studio ( <input type="checkbox"/> Transito ( <input type="checkbox"/> Transito Aeroportuale ( <input type="checkbox"/> Altro (specificare)<br>Medical reasons Study Transit Airport Transit Other (specify)<br>Pengobatan/kesehatan Belajar/Sekolah Transit Transit bandara Lain-lain (jelaskan) |                                                                                                                                           |
| <b>22. Stati membri di destinazione</b><br>Member States of destination / Negara tempat tujuan utama                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>23. Stato membro di prima entrata</b><br>Member State of first entry / Negara Schengen pertama kali masuk                              |
| <b>24. Numero di entrate richieste / Number of entries requested</b><br>Jumlah izin masuk yang dibutuhkan<br><input type="checkbox"/> Singolo ( <input type="checkbox"/> Doppio ( <input type="checkbox"/> Multiplo<br>Single entry Two entries Multiple entries<br>Satu kali Dua kali Beberapa kali masuk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>25. Durata del soggiorno o del transito / Duration of stay or transit</b><br>Lama kunjungan atau transit<br>_____ giorni / days / hari |

I campi dall'1 al 3 devono corrispondere con i dati riportati sul documento di viaggio

The fields 1 to 3 shall be filled in accordance with the data in the travel document

Kolom 1 sampai 3 harus sama dengan data di dokumen perjalanan

I campi marcati con (\*) non devono essere compilati dai famigliari di cittadini membri dell'UE, dello Spazio Comune Europeo o di cittadini svizzeri (coniugi, figli o ascendenti a carico). I famigliari di cittadini membri dell'UE, dello Spazio Comune Europeo o di cittadini svizzeri sono tenuti a presentare la documentazione comprovante la loro relazione di parentela e compilare i campi 34 e 35.

The fields marked with (\*) shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields n. 34 and 35.

Kolom yang ditandai dengan (\*) tidak perlu diisi oleh anggota keluarga yang berkewarga-negaraan anggota Negara Uni Eropa, Wilayah Eropa diluar Uni Eropa atau Swiss (suami/istri, anak atau anggota keluarga yang ditanggung). Anggota keluarga dari warga negara Uni Eropa, Wilayah Umum Eropa atau Swiss wajib menunjukkan dokumen-dokumen yang membuktikan hubungan ini, dan mengisi kolom 34 dan 35.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>26. Visti Schengen rilasciati negli ultimi 3 anni / Schengen visa issued in the last 3 years /</b><br>Visa Schengen dikeluarkan dalam tiga tahun terakhir<br><input type="checkbox"/> No / No / Tidak<br><input type="checkbox"/> Si' / Yes / Ya. Data/e di validita' dal _____ al _____<br>Date(s) of validity from _____ to _____<br>Tanggal mulai berlaku dari _____ sampai dengan _____                           |                                                                                                                                                                     |
| <b>27. Sono state rilevate le impronte digitali in passato per il rilascio del visto Schengen</b> ( <input type="checkbox"/> No / No / Tidak<br>Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa ( <input type="checkbox"/> Si' / Yes / Ya<br>Sidik jari telah diambil sebelumnya untuk keperluan pengajuan Visa Schengen Data / Date / Tanggal                                         |                                                                                                                                                                     |
| <b>28. Autorizzazione d'ingresso nel Paese di destinazione finale, se del caso</b><br>Entry permit for the final country of destination, where applicable<br>Ijin masuk untuk negara tujuan utama, jika diperlukan<br>Rilasciata da _____ valida dal _____ al _____<br>Issued by _____ valid from _____ to _____<br>Dikeluarkan oleh _____ berlaku dari _____ sampai _____                                               |                                                                                                                                                                     |
| <b>29. Data di arrivo previsto nello spazio Schengen</b><br>Intended date of arrival in the Schengen area<br>Tanggal kedatangan di Negara Schengen _____                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>30. Data di partenza prevista dallo spazio Schengen</b><br>Intended date of departure from the Schengen area<br>Tanggal keberangkatan dari Negara Schengen _____ |
| <b>* 31. Cognome e Nome della persona invitante nello Stato membro, o nome dell'albergo o della dimora temporanea negli Stati membri.</b><br>Family name and first name of the inviting person in the member State or name of the hotels or temporary accomodations in the Member States.<br>Nama keluarga dan nama dari pihak pengundang di negara Schengen atau nama hotel atau akomodasi sementara di negara Schengen |                                                                                                                                                                     |
| Indirizzo e indirizzo e-mail della persona invitante/albergo/dimora temporanea<br>Address and e-mail address of the inviting person/hotel/temporary accomodation<br>Alamat dan alamat e-mail dari pihak yang mengundang/hotel/akomodasi<br>_____<br>@                                                                                                                                                                    | Telefono e fax /Telephone and fax/Telpon dan fax                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| * 32. Nome e indirizzo dell'azienda/organizzazione invitante<br>Name and address of inviting company/organization<br>Nama dan alamat perusahaan/organisasi pengundang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              | Telefono e fax dell'azienda/organizzazione invitante<br>Telephone and fax of the inviting company/organization<br>Telpon dan fax nama perusahaan/organisasi pengundang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Cognome, nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo e-mail della persona di contatto presso l'azienda/organizzazione invitante<br>Surname, first name, telephone, fax and e-mail address of the contact person in the company/organization<br>Nama keluarga, nama, telpon, fax dan alamat e-mail dari kontak di perusahaan/organisasi                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| * 33. Le spese di viaggio e vitto durante il soggiorno del/la richiedente sono sostenute<br>The cost of travelling and living during the applicant's stay is covered<br>Biaya perjalanan dan biaya hidup selama masa tinggal pemohon visa ditanggung oleh:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| <input type="checkbox"/> dal/la richiedente<br>by the applicant him-/herself<br>pemohon sendiri<br><br>Mezzi di sostentamento<br>Means of support<br>Sumber biaya<br><input type="checkbox"/> contante / cash / uang tunai<br><input type="checkbox"/> Traveller's cheques<br><input type="checkbox"/> carta di credito / credit card / kartu credit<br><input type="checkbox"/> alloggio prepagato / prepaid accomodation / Akomodasi<br>disediakan<br><input type="checkbox"/> trasporto prepagato / prepaid transportation / oleh sponsor<br><input type="checkbox"/> altro (specificare) / others (specify) / lain-lain (jelaskan) |                                              | <input type="checkbox"/> da uno sponsor (invitante, azienda, organizzazione), specificare<br>sponsor (pengundang, perusahaan, organisasi), jelaskan<br><br><input type="checkbox"/> come da campi 31 e 32 / referred to field 31 and 32<br>sama dengan kolom 31 dan 32<br><br>Mezzi di sostentamento<br>Means of support<br>Sumber biaya<br><input type="checkbox"/> contante / cash / uang tunai<br><input type="checkbox"/> alloggio garantito/ accomodation provided/Akomodasi<br>disediakan<br><input type="checkbox"/> tutte le spese a carico dello sponsor/ all expenses covered<br>during the stay/Seluruh biaya ditanggung sponsor<br><input type="checkbox"/> trasporto prepagato / prepaid transportation / oleh sponsor<br><input type="checkbox"/> altro (specificare) / others (specify) / lain-lain (jelaskan) |  |
| 34. Dati personali dei famigliari cittadini dell'UE, dello Spazio Comune Europeo o della Svizzera<br>Personal data of the family member who is EU, EEA or CH citizen<br>Data pribadi dari anggota keluarga Warga negara Eropa, EEA atau Swiss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Cognome / Surname / Nama Keluarga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                              | Nomi / Given names / Nama kecil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Data di nascita / Date of birth / Tanggal lahir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Cittadinanza / Nationality / Kewarganegaraan | Numero documento di viaggio o C.I.<br>Number of travel documento or ID<br>Nomor dokumen perjalanan atau KTP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 35. Relazione famigliare con cittadino dell'UE, dello Spazio Comune Europeo o della Svizzera<br><input type="checkbox"/> coniuge / spouse / suami-istri <input type="checkbox"/> figlio/a / child / anak <input type="checkbox"/> nipote / grandchild / cucu <input type="checkbox"/> ascendente a carico<br>dependent ascendant<br>anggota keluarga yang menjadi tanggungan                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 36. Data e luogo / Place and date / Tempat dan tanggal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              | 37. Firma (per i minori firma di ambedue i genitori o del tutore)<br>Signature (for minors, signature of both parents or legal guardian)<br>Tanda Tangan (untuk anak dibawah umur tanda tangan kedua-<br>orang tua atau wali)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |

**Dichiaro di essere a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso della tassa corrisposta.  
I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.  
Saya mengetahui bahwa biaya visa tidak dikembalikan jika ditolak**

Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli (casella n. 24):  
Applicable in case a multiple entry visa is applied for (cf. field n. 24):  
Berlaku jika visa kunjungan beberapa kali masuk yang diminta (kolom 24)

**Sono a conoscenza della necessita' di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i  
viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.  
I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of  
Member States.  
Saya sadar bahwa dibutuhkan asuransi perjalanan yang mencukupi untuk kunjungan saya yang pertama dan kunjungan-  
kunjungan berikutnya ke wilayah negara Schengen.**

Sono informato/a del fatto e accetto che la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, la rilevazione delle mie impronte digitali sono obbligatorie per l'esame della domanda di visto e i miei dati anagrafici che figurano nel presente modulo di domanda di visto, così come le mie impronte digitali e la mia fotografia, saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri e trattati dalle stesse, ai fini dell'adozione di una decisione in merito alla mia domanda.

Tali dati, così come i dati riguardanti la decisione relativa alla mia domanda o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato, saranno inseriti e conservati nel sistema di informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale essi saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri, alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari sul territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame. A determinate condizioni, i dati saranno anche accessibili alle autorità designate degli Stati membri e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. L'autorità dello Stato membro è responsabile del trattamento dei dati.

Sono informato/a del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la notifica dei dati relativi alla mia persona registrata nel VIS e la comunicazione dello Stato membro che li ha trasmessi e del diritto di chiedere che i dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la mia domanda mi informerà su come esercitare il mio diritto a verificare i miei dati anagrafici e a rettificarli o sopprimerli, così come delle vie di ricorso previste a tale riguardo dalla legislazione nazionale dello Stato interessato. Le autorità di controllo nazionali di tale Stato membro saranno adite in materia di tutela dei dati personali.

Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi della legislazione dello Stato membro che tratta la domanda.

Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato/a che il possesso del visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto ad indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'art. 5, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri.

*I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the member State and processed by those authorities, for purposes of a decision on my visa application.*

*Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the member States for the purposes of verifying whether the conditions of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is Italy.*

*I am aware that I have the right to obtain in any Member State notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the member State which transmitted the data, and to request the data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the State concerned. The national supervisory authority of that member State will hear claims concerning the protection of personal data.*

*I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.*

*I undertake to leave the territory of the Member State before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into European territory of the Member States.*

Saya mengetahui sepenuhnya dan menyetujui sebagai berikut: bahwa data-data yang diminta di dalam formulir permohonan ini serta foto diri saya, dan jika diperlukan, pengambilan sidik jari saya, adalah wajib untuk pemeriksaan pengajuan permohonan visa dan bahwa data-data kependudukan saya yang tertera di dalam formulir permohonan visa ini, termasuk sidik jari dan foto diri saya, akan diteruskan kepada pihak berwenang di negara-negara anggota Schengen untuk diolah oleh pihak berwenang tersebut, guna keperluan pengambilan keputusan mengenai permohonan visa saya ini.

Data-data tersebut, beserta data tentang keputusan atas permohonan saya ini atau keputusan tentang pembatalan, pencabutan, atau perpanjangan atas sebuah visa yang telah dikeluarkan, akan dimasukkan dan disimpan di dalam *Visa Information System* (VIS) untuk periode maksimal 5 (lima) tahun. Di dalam periode tersebut, data-data tersebut akan dapat diakses oleh pihak berwenang tentang visa, pihak berwenang tentang pemeriksaan visa di perbatasan-perbatasan Negara dan di dalam negara-negara Schengen dan pihak berwenang tentang bidang imigrasi dan suaka di dalam negara-negara Schengen, untuk keperluan verifikasi tentang dipenuhinya syarat-syarat untuk masuk, tinggal dan berdiam secara sah di dalam wilayah negara-negara Schengen serta untuk melakukan identifikasi atas orang-orang yang tidak atau tidak lagi memenuhi syarat-syarat ini dan untuk melakukan pemeriksaan atas suatu permintaan suaka serta penunjukkan pihak berwenang untuk maksud pemeriksaan tersebut. Dalam keadaan tertentu, data-data tersebut juga akan tersedia bagi pihak-pihak yang ditunjuk oleh negara-negara Schengen dan Europol, dalam kaitan untuk pencegahan, pendeteksian dan penyelidikan kejahatan terorisme atau bentuk pelanggaran pidana berat lainnya. Pihak berwenang negara-negara Schengen yang bertanggung jawab terhadap proses pelaksanaan atas data-data tersebut adalah: Italia.

Saya mengetahui sepenuhnya tentang hak-hak saya untuk mendapatkan, di negara-negara Schengen manapun, pemberitahuan tentang data-data saya yang tercatat di dalam VIS dan tentang negara Schengen mana yang mengirimkannya, serta tentang hak saya untuk meminta agar data-data berkenaan dengan diri saya yang keliru dapat diperbaiki dan agar data-data diri saya yang diproses secara tidak sah dihapus. Atas permintaan saya, pihak yang memeriksa permohonan saya akan memberitahukan kepada saya bagaimana tata cara melaksanakan hak saya untuk melakukan verifikasi data-data kependudukan saya dan untuk merubahnya atau menghapusnya, termasuk tata cara mengajukan banding atas hal-hal tersebut sebagaimana diatur oleh perundang-undangan yang berlaku di negara tersebut. Pihak pihak yang berwenang atas pengawasan nasional pada salah satu negara anggota Schengen tersebut akan menjadi rujukan dalam hal perlindungan atas data-data pribadi.

Saya menyatakan bahwa sejauh pengetahuan saya, semua data yang saya berikan adalah lengkap dan benar. Saya mengerti bahwa suatu pernyataan palsu akan mengakibatkan permohonan saya ditolak atau pembatalan atas visa yang telah dikeluarkan, dan dapat menyebabkan diambillya tindakan hukum sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku di negara Schengen yang menangani permohonan saya ini.

Saya berjanji akan meninggalkan wilayah negara anggota Schengen pada saat masa berlaku visa habis, bilamana diberikan. Kepada saya telah diberitahukan bahwa visa hanya merupakan salah satu syarat untuk memasuki wilayah negara-negara Schengen. Kenyataan bahwa saya telah diberikan visa tidak dengan sendirinya berarti bahwa saya berhak atas kompensasi jika saya tidak memenuhi persyaratan-persyaratan sebagaimana diatur dalam Pasal 5 ayat 1 Peraturan (Uni Eropa) no. 562/2006 (Peraturan Perbatasan Negara-negara Schengen) sehingga saya ditolak untuk masuk. Saat masuk ke Eropa di wilayah negara anggota Schengen, kelengkapan persyaratan untuk dapat masuk ke wilayah negara anggota Schengen akan diperiksa sekali lagi.

Data e luogo / Place and date / Tempat dan tanggal

Firma (per i minori firma di ambedue i genitori o del tutore)  
Signature (for minors, signature of both parents or legal guardian)  
Tanda Tangan (untuk anak dibawah umur tanda tangan kedua- orang tua atau wali)